

香港八和會館

誠邀服務供應商 – 提供演出/藝術指導/教學人員中介服務

A. 前言

香港八和會館(八和)是本港註冊非牟利慈善團體，為粵劇從業員的專業組織。八和現邀請服務供應商提供中介服務，為八和的粵劇推廣/教育計劃及演出等活動招募及提供合適演出者/藝術指導/教學人員及台前幕後工作人員。

B. 服務範圍

1. 按八和列出的人才要求，為八和的粵劇推廣/教育計劃及演出等活動招募及提供合適的演出者/藝術指導/教學人員，以及台前幕後不同崗位的工作人員。服務供應商須於活動前提供合適的人員名單供八和選擇，待八和落實有關名單後，由服務供應商聯絡及聘用名單上的人選。
2. 服務供應商須就演出者/藝術指導/教學人員及工作人員的酬金、津貼福利(如適用)、工作安排等與演出者/藝術指導/教學人員及工作人員達成共識。八和將會支付所涉及的工作人員服務費及中介服務費用予服務供應商。服務供應商須提供被選用的工作人員的聯絡方法予八和，八和會直接與工作人員安排工作。
3. 服務供應商須直接向演出者/藝術指導/教學人員及工作人員支付酬金，並為有關人士安排強積金服務及報稅(如適用)等財政工作。
4. 八和將需透過服務供應商提供人才的計劃/演出包括：
 - 4.1 「油麻地戲院場地伙伴計劃」之「粵劇新秀演出系列」-
 - 藝術總監
 - 特邀演員
 - 音樂(棚面)
 - 佈景(畫部)
 - 服裝(衣箱)
 - 4.2 八和粵劇學院教學課程：教授不同科目的課程導師，如唱科、演科、基本功訓練等
 - 4.3 演出節目/推廣活動：由政府機構或其他文化藝術機構委約或資助八和籌辦的演出節目及推廣活動
 - 4.4 八和亦會按實際需要，要求服務供應商提供人才予八和，以進行粵劇藝術的承傳及推廣計劃(有關以上計劃/活動的人才詳細要求見附件一)

C. 合約期限：

兩年（暫定：2013年5月15日至2015年5月14日）

D. 投標者資格：

投標者須為香港特別行政區註冊商業機構，並持有有效香港特別行政區政府商業登記證。（現職八和理事會、職員及其直系親屬不能參與投標）

E. 投標方法及截止日期：

有興趣投標的服務供應商須提交以下資料：

1. 公司簡介
2. 可提供的演出者/藝術指導/教學人員、台前幕後工作人員名單
3. 演出者/藝術指導/教學人員、台前幕後工作人員收費(每場演出或小時計)
4. 公司收取的中介服務收費
5. 商業登記證副本

請利用附件二的表格填寫以上第 1-4 項資料。

(i) 附件二表格第 5 部分「簽署及印鑑」須加蓋投標者的公司印鑑，並由以下人士妥為簽署：

- (1) 如投標者屬獨資經營，由投標者簽署；
- (2) 如投標者屬合夥經營，由投標者合夥人簽署；或
- (3) 如投標者為法人團體，由一名或多名獲投標者妥為授權代表簽立及遞交標書的人士簽署和加蓋其公司印鑑的人士簽署。

(ii) 如投標表格第 5 部分「簽署及印鑑」沒有按照上文所述的方式填妥和簽署，或沒有在截標時間以前隨標書遞交，有關標書將不獲進一步考慮。

投標者須於 **2013年5月4日下午1時正**或之前將標書郵寄至或親身送交香港八和會館（香港九龍油麻地彌敦道 493 號展望大廈 4 字樓 A 座），信封面註明「演出者/藝術指導/教學人員中介服務供應商投標」，郵寄以郵戳為憑，逾期或以其他方式提交資料者將不獲考慮。標書一經投標者遞交，對投標者即具約束力。

如有以下情況，八和可能不考慮該標書：

- (a) 標書提供虛假、不準確或不正確的資料；
- (b) 標書沒有提供完整的資料（包括招標文件中任何條文所要求的資料）；以及
- (c) 標書沒有提供招標文件所要求的全部資料或數據。

F. 填報的個人資料：

- 1. 標書中填報的所有個人資料，將供八和作投標邀請書及由此引起或附帶的所有其他用途(包括評審標書、批審合約，以及解決投標邀請書引致的任何爭議)。
- 2. 投標者遞交標書，即被視為已同意並已獲得在標書內填報個人資料的每位個別人士同意八和可披露、使用及進一步披露有關的個人資料，作第 1 段所述的用途。
- 3. 根據《個人資料(私隱)條例》(香港法例第 486 章)第 18 和 22 條及附表 1 第 6 原則，個人資料的當事人及獲該人書面授權的人士，有權索閱或改正已經填報的個人資料，包括索取標書內個人資料欄的副本。

G. 防止串通行為的保證：

- 1. 投標者提交標書時，會被視作就有關投標邀請書而言，已向八和申述及保證下列事項：
 - (a) 除非事先獲得八和書面同意，否則從沒有亦不會向八和以外的任何人傳達標書中的任何投標金額；
 - (b) 從沒有亦不會透過與任何人的安排，釐定標書中的任何投標金額；
 - (c) 從沒有亦不會與任何人就該人或投標者會或不會投標訂立任何安排；以及
 - (d) 從沒有亦不會在投標過程中，在其他方面以任何方式與任何人串通。

- 2. 如投標者違反第 1 段所載的任何申述及/或保證，八和有權在無須向任何人作出賠償或負上任何法律責任的情況下：
 - (a) 拒絕接納有關投標者的標書；
 - (b) 如八和已接納有關標書，則八和會撤回該項接納；以及
 - (c) 如八和已與有關投標者簽訂合約，則八和會終止該合約。

H. 結果通知：

除非八和以書面方式通知有關投標者其標書已獲接受(「接受標書」)，並以郵遞或圖文傳真方式把該通知書送交至附件二內所指定中標者的地址或傳真號碼(視屬何種情況而定)，否則有關標書不得視為已獲八和接受。

I. 查詢：

如對本章程有任何查詢，請致電 2384 2939 與香港八和會館張小姐聯絡。

香港八和會館

2013 年 4 月 22 日

聲明

- 香港八和會館有絕對權力選取中標的服務供應商，並有絕對權力決定不接納所有投標而不需作任何解釋。香港八和會館保留對本章程及一切有關文件的解釋權。

- 競投者、其僱員及代理人不得向八和僱員、理事會成員提供利益(香港法例第 201 章《防止賄賂條例》所界定的「利益」)。假如承辦商在履行承辦合約時觸犯《防止賄賂條例》所訂明的任何罪行，八和有權立即終止承辦商的營辦權，而承辦商須為八和因此而蒙受的任何損失或損害負上法律責任。

八和粵劇推廣/教育計劃及演出人才要求

計劃	崗位	資格
「油麻地戲院場地伙伴計劃」之「粵劇新秀演出系列」	藝術總監	<ul style="list-style-type: none"> - 須為粵劇界資深演員/工作者，其藝術造詣及成就獲業界廣泛認同 - 現時活躍於粵劇演出或演出指導、統籌工作 - 現時業界合符要求的人士，例如(但不限於)：李奇峰、阮兆輝、羅家英、新劍郎、龍貫天、尹飛燕等
	特邀演員	<ul style="list-style-type: none"> - 須為粵劇界資深演員/工作者，其藝術造詣及成就獲業界廣泛認同 - 現時活躍於粵劇演出，並能指導本計劃的新秀演員 - 現時業界合符要求的人士，例如(但不限於)：呂洪廣、廖國森等
	音樂(棚面)	<ul style="list-style-type: none"> - 現時活躍於職業粵劇班演出的音樂班底，演奏水準獲業界廣泛認同 - 須安排樂師出席排練及演出，並安排年青樂師參與，達致培訓新人的目標 - 現時業界合符要求的班底，例如(但不限於)：高潤權及高潤鴻
	佈景(畫部)	<ul style="list-style-type: none"> - 現時活躍於職業粵劇班演出的公司，並為香港特別行政區註冊的商業機構 - 須為演出提供所有佈景及大型道具，及安排工作人員於演出當日當值 - 須安排年輕工作人員參與本計劃幕後工作，達致培訓新人的目標 - 現時業界合符要求的公司，例如(但不限於)：廣興公司、新廣興舞台佈景有限公司
	服裝(衣箱)	<ul style="list-style-type: none"> - 現時活躍於職業粵劇班演出的公司，並為香港特別行政區註冊的商業機構 - 須提供主要演員和眾人戲服及演出基本道具，並於演出當日安排工作人員提供服裝整理服務 - 須安排年輕工作人員參與本計劃幕後工作，達致培訓新人的目標 - 現時業界合符要求的公司，例如(但不限於)：金儀戲劇服裝有限公司、新群英有限公司

計劃	崗位	資格
八和粵劇學院教學課程	導師 (包括唱科、演科、基本功、身段)	<ul style="list-style-type: none"> - 為本地資深粵劇工作者，造詣獲業界認同，具豐富粵劇教學經驗 - 現時業界合符要求的人選，例如(但不限於)：徐月明、阮兆輝、新劍郎、溫玉瑜、李龍、蔡之歲等
演出節目/ 推廣活動 (如康樂及文化事務署委約節目)	演員/ 藝術總監	<ul style="list-style-type: none"> - 須為粵劇界資深演員/工作者，其藝術造詣及成就獲業界廣泛認同 - 現時活躍於粵劇演出或演出指導、統籌工作 - 現時業界合符要求的人士，例如(但不限於)：李奇峰、阮兆輝、羅家英、新劍郎、龍貫天、尹飛燕等
	音樂(棚面)、 佈景(畫部)、 服裝(衣箱)	<ul style="list-style-type: none"> - 與「油麻地戲院場地伙伴計劃」之「粵劇新秀演出系列」所列的相約